

가인플런우중메국중합  
일팔일七廿월-년二廿국민

호일七廿월-년二廿국민현대  
일九十月二十년모고 력을

# 報週洋平太

## KOREAN PACIFIC WEEKLY

SERIES 27 VOL. II NO. 369 JAN. 27 1940

931 N. King St., Honolulu, T. H.

Published and Owned by Dongji Hoi

Subscription Rates: \$4.00 Per Year; 10 Cents Per Copy

HENRY AHN, MANAGING EDITOR

### 호상비에 대한 주의

임의보도하였거니와 동지회호상부는 중앙부 임원  
회에서 결정준바에 의하여 거十九일에 별세한 김덕선  
씨장례부러 매입하여 十전식중수송야 비석을히세우  
기로하였손속 一만호상부원은 자금이후로는 六十전  
씩너시오 그리고이전 호상비를아직까지 미달한신분  
은중속히 필납하시오 만약과한이 지나면 호상규례에  
의하여 위반이올시다

그리고 호상년례금과 그라동지회 년례금도 힘자라  
는대로너시기를바랍니다

호향에는구역을정하여 교섭위원을선택하여 발표  
하겠습니다 아속까지 호상부에돌지안인 동포는장차  
후회치마시고 오날이세에 드리두시오 귀회노치면후  
회막급이외다 동지회 호상부 재부 배일진

Entered as second-class mail matter, April 29, 1930  
at the post office in Honolulu, Hawaii, under  
the Act of March 3rd. 1879



Center for Korean Studies  
University of Hawai'i at Mānoa

사 설



신사 참비문데

금년 여름에 미수동박을 유람을하여 미국정교신사로서 30여년간 제중원에서 사역하던 의화박사 허스트씨를 만나서 조선에 있는 미국신교사업을 의문하는 데서는 말하기를 한국에 있는 미국신교사업은 5년으로 일본정부가 구회의 밀어 나오게 된다고 하며 그 내용을 말하였스되 총독부는 조선에 신교사업을 아조못히 개관드리서 부지중에 선교총회에서 신교사들을 것이 같것이라 하였다

신사 참배로 말하면 그전부터 강제로 식혀 왔지만은 근년에 일본이 유일전쟁에 소위 일본에 충성한다 함을 빙자하고 전국에 령을 내려 강제로 정국신사, 신궁에 가서 참배케 한다 풍내마다 증사상 있는 사람의 명부와

태평양주보

비준하여 모아 안약모모가 어느날 불참하였스면 불충박역으로 모라서 숭발에 처한다 참배인은 신궁에 가서 명부에서 인하고 도장을 써서 어야 할 것이 이 신사 참배문제로 인하여 선교사 몇사람은 발서 출국 령을 당하여 한국하였다 그 외에 선교총회에서 경엄하는 교육기관은 신사 참배 문제로 폐지하였고 태배당에나 어느 집회에서든지 때-차로 할 것은 일본황실에 충성한다는 선언서를 일본 밀로다 의우개하며 태배당에서는 선언서 암송 이외 신궁에 참배하는 령을 쓰외우게한다 그럼으로 신사 참배를 거역라가 금육담화교역자가 안어섯던 교회도 아조 문을 닫고 각각 집에서 태배를 본다

신사 참배문제가 다만 조선의 현실만 아니요 세계에 수교를 숭상하는 제국의 신앙 자유에 위반되는 세계관이니 그리스도가 20년 동안 판박과 잔히를 받았으며 오늘날이 문명으로 예수가 세계에 왕성 하였는 데 조선에 수교인 판박하는 것이 전세계에 수교인이 당하는 것 피맛찬가지다

와성온덕보를 거훈즉 한국하는 미국신교사가 한국



에 수교인 필리핀을 동경주제 미국대사 크로씨에게  
전정하여 미일통상조약 실효후에 양국간 통상협약을  
개정할시에 신사참배문제를 제출하겠다고 했으며 미국  
외교단대로 한국교회 필리핀에 동정하는 교역자들이  
형식국무정을 심방하고 신사참배 해결책을 강구하였  
다 하며 미국장로교회 선교 총회 회장 잇만바사는 한국교  
회 필리핀사건을 장로교회 총회에 제출하여 한국 교우에게  
동정하며 신사참배 반대하는 안전을 통과하였다

미.포에 있는 한인애수교회는 신사참배문제에 대하여  
상당항의로써 미국모든 교회당국에 전정하여 한번  
교회명의로 미국정부에 전정할 것이다

### 기독교회사업성적

호한한인교회와 김형식목사의 一九三九년 사업  
성적보고를 거론하거던에 호한교회는 각부 기관을 통  
하여 수입된 총액이 九千八百 여원에 달하였는데 실노  
만 원정액을 일년에 비유하니 적은 교회가 한인 것이 다  
작년사업이 그만큼 성황을 일룬 것은 김형식목사와 의

원제씨의 성의로 봉사한 결과이다 그럼으로 한번 교역  
자제에게 감사하노라

작년성탄연금 수봉보고에 三百八十六인에 계 二二  
八十五원 성탄연금을 수봉하였는데 그중에 교회에 합참  
례배보지 않는 분들도 연조하였으니와 다 부분은 동  
교회인이다 교우수효가 만호나만치 그 교회회화 각부  
활동사업이 만호며 우리의 간구한 사정들 써라 구제할  
사건도 불소할 것이다

작년에 상에 보조회 회원들이 정품권을 팔아서千元  
원을 때 배당전축비로 환보하였는데 그네들의 열성으  
로 평절이면 책을 해서 그리의으로 교회모던것을 협조  
하니 상에 보조회 회원의 열성을 감사하노라

기독교회는 몇몇동안의 발전하여 전축소부조를 다  
청정호진된 동교회소유 전축수입으로 교회정상비를  
나타히지출할수있다 작년하기에 필자가 미주동방한  
인을 심방할시에 그곳동도 몇분은 하와이 한인교회소식  
을 알고저하기에 기독교회와 기독교화현사정을 설명하  
였더니 그들은 반가운 마음으로 안심한다 하며 말하기를

### 二十六日의 일본의 운명일

상히 련합통신사원 클락의 특신이다. 일본상조약 실효  
효과가 림박한이때에 일본은 국제상과 정치상으로 중  
국을 응치고 위급수입은 파정에 처하였는데 동양정계를  
질리히 관찰하는 미국인의 견에는 일본군벌파들이 아  
시아판도에 련사변정업시는 해결치못할 궁정에 처하  
나라 들을아나에서 그변경이 일본노란으로 폭발되든  
지 후국제판대로 될것이며 십자길에 있는 일본적국  
국은 일본애국을 따르어서 새 희망을 가졌다

중국에 있는 일본청과로 대정파 협정파는 막버티산  
으로의 교만까지 二월二十六일이 세계에 一동국인 일  
본의 불협한 흉일노니에서 저하나라 장리는 미국정  
는 방략에 달인출인중을 되

일본의 교만 한나는 말하기를 일본과 전원국의 정력  
가 미국수함에 잇수속 미국이 우리를 후원하면 일본은  
그서명을 필히 하겠고 불연하면 실패하겠음으로 동양에  
흔든 세계를 만드느니 침입이 미국에 잇노라 하였다



하와이한인언론이 허쳐심방시에 한인기독교회는  
배당전축비로 기대호제부를 못정장하여 문을 닫게  
된다 하며 기독교화현역시 학생이업술생의라 경상비가  
업서서 페교케된다 고 전하였다 한다 물론그러케 화전  
하는 사람의 심통에는 사교상시기로 응회하여 대동되  
는 교회가 결단하면 다른 교회가 덕장진보필을 예상하  
것이 지만은 이는 남보다 잘하여 갈욕망이 업고 남이 망  
히서 제가 리를 보자는 흥계에 세 나 온 것이다

와상은 정부가 임시통상조약을 체결할는지 모르되  
원통에 대한 미국책정이 다소간 변질될것은 피치못할  
것이 다

중국북방 중앙아시아에 주둔한 육군 장관의 공용의  
견을 종합한 전된 일본은 당년 동안 미국으로 각종관수  
품을 갖다가 신질서를 정히 노코 중국상업의 정정, 재  
원발견등을 장악하여 중국에 있는 외국인의 상공업의  
제지하여서 문호를 폐쇄하여 왔다 지금이 미, 일본상조  
약 폐지를 의용하여 일본이 전쟁으로 상업상의 권을 너  
노락하면 일본은 이에 응중치 않을 것이다 지금 협정으  
로는 중국침입이 진퇴유곡이오 오직 미국 후원업시  
한말자국을 세울수 없다 일본인들의 심리는 중국에서  
이 곡경을 당항했습으로 물에 빠져 헤엄을 치던 자 빠져  
죽게 되었으며 일본의 사실에 의해 떨어져서 죽을바에는  
일본의 진취를 저하는 미국이나 어느 나라든지 싸워  
죽을 것이라 하였다

일본의 외교관 하나는 말하기를 「미국의 관수품 수출금  
지법이 전쟁을 일으킬 줄 믿는다」 중국 사변에 대하여 회

의 존망은 미국의 원동정변을 담당하여 만약 미국  
이 일본과 화의하는 태도를 보일진전 장개석의 항전  
력은 미약할 것이다

왕정위는 일본과 평화화를 맺게 되면 일본이 철병하고 왕  
정위 정부를 자유독립으로 인정하라 하는데 일본은 이  
에 응중치 않음으로 왕정위는 보진가지고 가겠노라  
위협하여 일본과의 대수평화운동은 실패이다

### 한국의 전쟁상인양구

뉴욕시사의 의견

인도인수리다라니 씨 글

서곡환

비폭력주의 사도가 7순이되는 오답에 온세상은 국  
제간공파가운데 빠지고 쓰그이의 나빠지도 전쟁렬  
이 걸리어 들었다 그이가 자조주장하여 온 평화운동  
우리가 온대 포소리 가운데 파묻치고 쓰폭력으로 일삼  
는 들 죄정처칠 화파도 상국인 현실을 일으켰다

그이 온 들 죄정처칠 화파도 상국인 현실을 일으켰다  
하느니만큼 원민기유데 다시 걸리어 드렸고 그이는 세

태평양주보

성이니 부만 하져서 지금 그만둘수 없다 이런 심리 상리  
를 인하여 일본은 약점을 깨닫게 됨으로 어느 정도에는  
일본국민의 자자사망이다

일본은 중국에 경제상으로 투자한 것이 거액에 달하  
야 그동안 성명지산손해대상을 겨우 보라 하는데 미국  
이 일본다려 그만두고 나아가 라 하면 일본은 절대 불  
허하려 하였다

만약 미국이 문호 개방을 고집하고 경제 권위로 실사  
코저 하면 의지 못할 변명 몇가지가 날 것이다

一. 일본이 중국에 선행하여 만국공법에 의하여 중국에  
있는 미국과 메트국 재산을 작물함  
二. 미국서대주는 관수품을 아라사에서 사다 쓰기로 일  
아련맹이 성립

三. 원동에 있는 세이취인드스와 빌링인도를 철결할듯  
四. 일본나란이 생겨서 그화가 중국에게까지 미출 것

五. 미국이 경제로 일본을 조리대면 미일전쟁이 시작될  
이니 이에 대하여 일본은 육군장관은 마음노코 문은하  
지만은 일본회관파는 이에 가응성을 의심한다 중국

제정란당시에 평화편으로 양보하고 一. 백 三十三만八  
千六百二十명, 인도인 이런 한국을 위하여 출전하는데  
협력하였다 그이는 지금도 의의상으로 련한국을 찬성  
한다 그러나 이번은 인도의 국민당이 실제론 참전하기  
전에 영국측 추진할 방침? 제출을 먼저 요구한다 그이는  
영국의 전쟁목표가 공화정치와 제국주의로 더부러였  
더 케일마만치 관계됨을 전실히 리해하라고 한다 그이

는 인도가, 자유와 독립국으로 영국서 대우하도록, 요  
구했느니라 인도 독립을 승인함은, 전쟁을 필박하여  
공화정치에 충실한 신앙을 표시하는 응용과 구도 되고  
쓰영국정당결심이 계속하여 출현시키는 본의가 된다,  
말하였다

근일에 이런 기사를 제하야 되고는 세상에서 안되의  
소식을 전계 못하고 있다 그이는 지금 영민법을 불투하는  
쟁투나 절명하러는 금식을 하지 않는다 그이가 청년하  
는 사업은 상관적임보단도 실유적이다

그이가 현재는 인도정부, 세가온, 국촌초우이  
다 이직은 본가는 칠도에서 상기도 요원하고 쓰부식이

五





나 큰중이나 진흙이나 질병의 모도가 예로부러 그러로  
상속되는 특색을 가진 벽촌이다. 간디와 그제자들은 三  
년전부터 거기가 장막을치고 걸본되는 공평생활사  
회를 일우었다. 거기서 싸워서 자라나는 야학이나  
직조방정이나 위생법이나 과학정작은 별집처럼 분방  
하다. 사실인즉인도 농촌생활을 부흥시키려는 간디의  
대사업본영이다.

간디는 일흔아홉 三시부러 괴롱하야락 一시간은 총  
신거리를 주의하고 네시가 되면 회숙을 지배하야. 김훈  
독상파괴도를 드리게한다. 네시반이면 아침산보를하  
고 심방귀개이나 외국종인의 자들과 면회한다. 그의  
행보는 신속활발함으로 청년남자들이 다름전하야만  
보일동모가 될수있다. 산보하고 회정하야는 대초와 영  
진우유로만 조반을먹는데 매일 三차식 엄정히먹는을  
식에절반이다. 간디는 전연히 채식주의자이다.

또 그부인은 민간공사로 출라하지안으면 그음식을  
취취준비한다. 풍트러서말하면 간디의 매일비용이 미  
화로五원에불과하다. 간디의음식은 규칙정율이마서

그이근종면을 파본이중심은 배정파가정에서 가란  
새죽에 초년간 일과동안은 무신주의반감이 잇섯고 또  
자과계급을괴유한 페공에서 정중식일차로 고기를한  
번먹기까지하야. 총서술수업는 죄을지었다.

그이는 八세되었을세에 정혼하고 十三세에 성가하  
였다. 그이는 十八세에 문헌성, 인너레오플, 화원으로  
가서법화, 을배우고 또새새를들이, 플네아노나,  
로만스도이, 등고급, 대철화가들의 정거를만히잇  
다. 그이는 一八九一년에 법학실업인가를밧고 귀국하  
였다. 그이가, 봄베이지방에서 시현해본 법률은실패  
되야라말을일세에 남아푸리카주 인도인 상회법들고  
문으로도 부를을바넛다. 그이는 거기서 회귀개혁생공하  
야 一년수업이 미화로 二만원 가량이엇다. 또

각성순행기

전호련숙

김형식

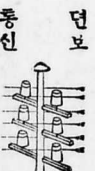
남이새자 업성문서와성설술 작별을 고하게되었습  
니다. 그는 우리사회회일이타면 조흔일구준일을볼테  
고말베티고나서는 분이심니다. 나는가방에 담수면고

모용예상파 반대로원거를 보적성한다. 조바후에는 각  
부하들과 부연문제로 시작하야인도가 영국동처에서  
회방될것까지 도의한다. 그이는 정발음이 되기 하정전  
에그날일을 마맛치고하늘노 징용을훈적은 침상에취  
침한다. 그이는 괴을스립게 빈궁한민간에 한분자도힘  
세하기위하야 모기장을 쓰는법이엿다. 그이는 그대신  
선유를일골에 조곰발타서 모기가오지못하도록 방비  
한다. 그이는 나파를처럼 취침하지 一 초안으로 잠이든  
다. 그이가잔잔지 네시후에 괴동후면심기가 시위상과  
한다. 이러케보잘것업는 본영에서 간디가전국의압길  
을지배한다. 인도의미리운명을 이러케김어쥐니것은  
그이의정치술인것. 보담도인격이 훌륭할외하이다. 간  
디는공평한 분투력파구세칙임이 괴모히 혼합된에서  
출성되었다.

그이는, 봄베이, 서북으로잇는, 보파며디방, 배  
이서야, 삼민, 계급출신인데 이계급에서는 자괴로평  
화를존중한다. 그이는 본토왕국 총리대신에 아를노를  
질에그리움이 업섯다.

초도반민도 다니며버리고 김승을성신을 써타서양의  
성 방출업랑씨를위시하야괴라 하여동모가사는가모호  
를심방하엿습니다. 가파호는 두히변호모용이에 잇는  
데이곳역시 팻빈년선개 분화되었던자취가 여괴저괴  
남아잇으며 정은기를저서 사량도살되거니와 야성호  
파일들이무엇이나 다 보압직하야 보입니다. 새맛출양  
의성세는 대로를써나서 방민곳에서 수박농사하시는  
판계로 성성하게도맛나지못하고 박출업선성의 지도  
로가져산정호농포들을심방하엿습니다. 다독신성활  
이요 그지니는 처지는 눈물겨운생활이라 하겠스나한  
가지의특색은 생활이다. 자유요 무순일해 매인데가업  
는 자유인입니다. 잇스면먹고 잇스면근는것이 그분들  
의생활이심니다. 그러케외로운 생활을하면서도 민족  
사업에대하야는 끈금이타도 애그저본적이업고 박출  
업선성은 이런일을위하야 힘라져잇는 동포들을찾인  
업시심방함으로써 우리사회에 전지하온 공헌을하고  
계시는대입니다.

우리는 이날밤에 二十六마일이나되는 할로트도파



면보

통인

### 동경만에서 덕인을 데

동경만: 호항을 경유하여 환국하는 일본우선회사가 사마기선에 실은 덕국선원 廿一人이다. 동경만에서 三十五마일히상에서 영국순양함이 아사마를 세우고 덕국선원 二十一인을 데포하였으므로 동경 관민사회는 이에 대하여 크게 분개하여 배영을 동을 개시하였다. 아사마의 선장은 이에 대하여 설명하기를 영국사관이 승선하여 二十一척인이 군적용가 적속으로 적국작전 공작에 필요로 인준한 다함며 영국순양함에 인도하였노라 하였디.

항만면에 영국회군영국은 일본기선에서 덕인 21인을 데포하여 영함에 구류함은 만국공법에 판례라 하였스며

색린면에 덕국정부는 영국이 함립국 기선을 타고가

덕호의 소

왔습니 다 큰성이 라고 일으는 하와이에 산적한 동포를 옮겨주 다 심방할수 리는 요전길에 들너 지못할 화갈나 우를 심방하기로 하였습니 다 화갈나 우상동 캠프는 대로에서 三마일이나 격한 지점에 잇는 데 이 캠프는 박송우 선성이七八인 동포와 갖치 고락을 갖치는 흙이 심니 다 오늘날 호항교회에 기동장치 지니시는 동포중에는 화갈나 우 상동을 거치지 않은 이가 별로 없다 합니 다 이 캠프가 이제와서는 소조하고 적막한 중에 잇습니 다 전 일에는 수 밀명 한 인으로 말매암 아 그 빈창이 절정에 달하 였다 합니 다 세월도 가고 인사도 변천 되었건만 캠프한 모퉁이를 두근코 나가 는 폭포수는 세상은 잊지 되었던 지나 하나만 조와락 하는 드시 쇠소리를 질고코 잇스며 리만 춘선성이 심었다는 나 부들은 그 동안 을 창하야 우 리에게 조준 그 들은 제공하야 주었습니 다 가족가지신 이는 곡상하시 는 하 본선이 오 이 밤제 는 다 독신이신 데 다른 캠프보다 조호를 색하나는 술을 일절갈 하야 건강 에 유조를 알뿐 아니라 다 소의 저축을 하고 계신다 합니 다

는 비전투원을 회상에서 구류함은 만국공법에 위반이 다 하 며 영국에 대하여 감성안항의 불례를 할다 하였스며 동경면의 덕국선원도는 영, 미정처연락의 작간이 다 고국 민선원은 말하 기를 일본이 약화되도록 취하련 영, 미는 교만하고 간혹 불온 제천으로 진경은 보소를 취하 로 것이 분명하 다 하였디

뉴욕면: 스티브트셔유회사 기선二十七척에서 사의 하는 덕인 千명을 귀국케 하기로 결심하 본파 아사마 기 선사건이 발생된 후로 덕인 선원들은 레지온 항구 디의 에서 생활케 하고 환국을 짓는 정지하였파

### 왕정위정수립계획

왕정위정: 국안대정부 기관보는 왕정위가 일본파협 약 조정을 할 때 국안대정부의 주축을 四千년의 역사상 가장 치유한 만민과 사파가 주축이다

왕정위의 친근인인 고성우, 도시상양인은 왕정위가 거 十二(二十)일 에 일본 파편의 단 너 용을 발표하였스되 一, 단 주축을 승인하였

권평양주보

- 一, 중앙, 인, 만 三국의 정치와 경제현황
- 二, 만공산작전계획
- 三, 북중국과 동고는 일본의 국방필요와 경제발전의
- 四, 양자립하루디대와 남중국모모 군도는 일본특수구
- 五, 양자립하루디대와 남중국모모 군도는 일본특수구

상한면에 왕정위의 데-선망받은 두사람이 비밀협약 너 용을 발실하야 왕정위는 일본류군파에게 신망을 일 어서 신정부 수립 계획이 실패 되었스며 이번 밀약은 원 세계를 위협하야 조인할 21 조약보다 더 심하야 중 국을 데 2만 주국으로 만들자는 것이 라 하였디

왕정위는 북경에 일본조작 정부대표와 남경에 잇는 친일파 중국인 대표들과 협의하기로 친도에 정할 하였디 로마면에 이탈리아의 상사와는 왕정위에 계 친년 추 허를 맡히고 중국의 이웃나라 일본파협약하야 부리와 친선을 증진 하라 하였는데 이는 이탈리아가 중국국 정부 를 승인 할과 갖다 하야 동경정부는 이탈리아의 일본조작 왕정위 정부 승인에 대하여 감경한 항의를 제출하였디



### 미국 의 평화화 선언

본문... 스워슨, 할린, 이랄리, 스워스틴으로 오는 보도에 미국의 평화화대표들은 휴전조약의 안전을반포할다 하였는데 그내용에유호였스되 미국은파탄, 체코슬로바키아, 오스추리아 3국에세 철병하고 동3국은미국과정계상으로 합하여서 되들려사일에 쇼어링이대선하여정계를 정돈할데인바 만약참전국은 청동차안으로지상디옥이 내지리타하더라

### 필립핀의 위대한 인증

마닐라면... 필립핀의회에서 쿨선대통령이 연설하기를필립핀이 미국보호를받지안코 자주독립하면강국의침격업시 위험안락할줄은 미지말나하며 그동안소약국들이 강권권입에 멸망한나라가 비일비지인데필립핀이독립을 원하지안은 세계정계 변동을써라비도독립선서를 못하는데세가지 중요사항을 연구할것이라하였다

### 센라상의 원서거

와싱턴면... 一九〇七년이후 계속하여 미국국회에 제출된 아이다호주 공화당상의원 센라씨는 七十四세로령에그의 재판에서별세하여 七二二일에 국장을거침술 대통령 대신원판사 록, 허군감각부장관, 외교원들이장례에 참여하였다 씨는국재 련맹반대 자로서상의원에유력한 의교위원장이었다라

### 일본의 법원법

본문... 피, 일본통상조약이 실효되을사라 리용하여 주지선국 일본외교관은 영법당국의 청선을보히피동시에영법외교관으로 미국과 통상조약을 립시라도제정키를유용하였다

배일파는일본이 미국과동맹기를 원하지한은 일본의 통상거리가 성, 법과 다음으로 그리못하고 아라사와 동맹을다함은 우리를그리모 구축함에 불타라하며 소년, 일본은미국과 친국경과 이입관대를 허가 할후에라도 일본은미국을정신을계속한다 하였다

- 一, 미국정부는 一九四六년이후에까지 미국파비도한 정치, 경제관계를 계속유지함은미국이 찬성치안을것
- 二, 一九四六년 비도가 자주 독립의최임을지키주저하든지두려워하면 다른방책은 비도를미국에 영구령로로삼을것을 미국회에청원할것
- 三, 비도독립이후에 미국은데3국의 비도침격을방어치안을것

이상세가지문제를 당면한비도는 소약국의 장래가보히지안는이환경에 비도의독립 자주하겠다는 사상을내저바릴것이라하였더라

### 만국 동심원

뉴욕면... 동경주지 만국동심원씨는 동경에서피착되스며 그이의협정은 전부수색을당하였다 이는그가동경을심방할시에 중국에서로잡혀간 일본장관의 비밀서류를 갖다가그의 유속에재본전하라는 것이알로된것같다 하더라

### 일본의 동이

본문... 영국합대가 아사마의선에서 日인二十一인포착후유호것으로 말며아마 배영운군이 구탈되어속히중국에선전을 발표하고 피질련으로중국, 관일본히변에서 장개석후원하는 각종선박을 보잡으며아사마의선선장을 체포하여 일본의위신파명예를 세계와 일본국민에게보히이 마하더라

### 동상 조약의 실효

와싱턴면... 호리노우지 입대사는 국무성을방한하고 통상조약실효후에 양국간통상 협정자는 의안을 제출한바 세가지조건에 대하여 一 해로 거절을당하였스니  
 一, 미국은통상 조약실효후에 립시협약유체결치안을  
 二, 미국은 현통관계를 변경치안을



三, 미국에 거주하는 이민상민은 영주상민으로 대우치 안코대六상에 기류청원하여 임시허가를 얻게하며 실 효후에입국하는 일본상민도 임시거주를 六개월마다 청원하여엇들일

상헌던일본복군파는 미국인의 순회배상을 낼터이니 통상조약을 다시제정하자 말은하였는데 미국은 거절하고동정주지 미국대사에 전달하였다 그후에일본 본은 순회배상을 좀더주겠노라하였으나 미국상업가 들은순회배상 문데만가지고는 원만히 해결할수업다 하였더라

상부성발포배 일본은작년 十一개월간에 철물동수 출저작년보당 一千만원을 더사가서총합 二千만원이 상이오 구리는 二千三百만원 이상엇치를사것디

작년十二月중에 일본은 一억원의황금을 미국에수 출하여 각종전시 군수품을 사갔다하더라

상의원 의회위원회는 一월三十一일에 할국부정의 미,일통상조약 실효제발보고를맞아서 장차법안을제 정올터이며 대동령파국부정은 국회입안안시도 일본

골화수입판세 증가권리물가저서 군수품수출 금지 법이성안되기전에도 일본의대중 전정을받아 홀수있 다하더라



보  
교회임원선정

호랑할인기독교교회에서는 廿二일 레배후에 김 평저씨사회화에 평신도회를개하고 금년교회 임원을 여회하선정하였스니

- 목사 김형식 후직목사 리종판 김리제
- 전도사 손승윤 안득은
- 부사 김화성 김희경
- 과사 리원순 강영복 양유찬 리지연 문인화
- 지부 최성대 박주범 손승윤
- 주일학교교장 리동빈 목사

- 집사 안숙자 안득은 윤세라 박인숙
- 신영신 조매륜 전영부 김유실
- 리복수 민합나 정순이 리영옥
- 영어레배주장 리동빈 목사○양로회장 김노희
- 국어학교교장 김영기 ○부인보회장 조매륜
- 상애보교회장 송매리
- 평신도교회장 김광저 서귀 김유실

김형식목사는 사면청원을 제출하였는데 동회에서 는신임목사를 청빙하기까지 김목사가 교회를 처리키 로의론되었다 二十二일하오 七시반에 신임의 교회임 원회가 처음으로 동교회모혀서 김형식목사 사회하에 교회의금년도 예산을의론하며 각부인원을 선정하였 스니 임원회회장 김형식목사 서귀 김유실 씨며 목사 청빙교섭위원 리원순 손노희 김리제 김유실 김영기 제사에게 위탁하여 본국파미주한인 교역자와 교섭케하였더라

○리씨회향

한인기독교 선교부사무를세고 힐로에 전할하였던

호상부디회소식

가二十一일 하오三시에 신흥국어학교내에서 호상 부원이초차로 공동대회가 소집되야 동지회중앙부장 손승윤씨의 간담은연설이잇은후 호상부재부 배일진 씨는종회에진행된사정을보고올바 유양부인원회에서 결정을호상부원의 분묘에비석 문제를설명 하였다 그 외에는항던에 구역음정하여 호상부들을협조케하였더라

래함

지난몇달동안 본국으로서 오는통신을못견대 역사 에드문한재로 인하여 三十리 화로간산은 저지가 되고 여러곳만 또는 금금비침을 경우에잇다함으로이 소 식들은우리도 그환난중에잇는 듯모구제에 만부지 이라도도움을위하여 너지한제 구제회를 빌과조직 하되자에





귀하의 동정과 후원을 청하오니 조량후천후 귀회 한번  
회원개개이 뜻을 자제히 섬포하여 주시와 기사지경에  
잇는 동포를 구제하는 사업이 심본성공도록 하시기를  
바라나니 다

대한민국二十一年十二月二十五日

너디한지구제회 회장 김용중

하와이동지회 본부장 각하

### 대학성회 일원

금월十三일 저녁에 오아하인대학 졸업성회에서 금  
년사무홀 신입원들을 강성부의 사례에서 립정하였는데  
회장 강영부 부회장 황해수 서기 권정숙  
지부 강재호 김수 양길벗 순서부장 티매리  
회원부장 남마리 섭전부장 김영수 제사라함띠  
월十日 저녁에 왜세음식집에서 신규원들의 교제  
식을 거행하리라더라

### 김씨태가사

기파피에농장 사무원으로 다년사무하야오는 김립부

서부부근 一월十五일에 순산성남하였는데 산후에  
린애는 숨을 쉬지 못하는 고로 의사의 진찰도 성모의 피  
로 그에게 주사하여 성기를 회복부 신후후에 별달일  
고산모도 건강하더라

### 고리군심씨부인재업

여러전에 귀국한 리군심씨는 수년전에 별세하고  
그부인은 그대로 본국서 자운셔님 부운양을 다리고  
섯는데 호랑이는 그의 자제(방장호랑성판인) 화인씨와  
그씨 남하나(조인선씨부인) 씨주선으로 미국에 다시  
게 되었다는데 래월보름에는 도착케 되리라더라

### 동지회중앙부주일 제정

○년례금 호향 최용오 二원 배치수 二원 홍중수  
四원 박인순 四원 무명씨 四원 마주리채 二원 무명  
씨 二원 가국삼김창수 四원 안도현 四원 전영부 二  
원 유형모 四원 학무원김창수 四원 박진옥 四원 남  
경식 四원 ○힐로 김홍복 四원 ○와이나구 서귀석

四원 ○와와아와 전부평 二원 ○파이아 방진근 四원

○이상합금 六元 ○인구계 호향 최영선 一원

부명씨 一원 무명씨 一원 가국삼김창수 一원 전영부

一원 남경식 一원 배치수 一원 박인순 一원 안도현

一원 유형모 一원 박진옥 一원 남경식 一원 ○와이나

최영선 一원 ○힐로 서광석 一원 김홍복 一원 ○파이

아방진근 一원 이상합금 十五元 ○주보대금 ○호향

가국삼 김창수 四원 최용오의 四원 ○와이나 신영전

四원 김재화 四원 ○힐로 김홍부 四원 박승환 二원

○와와아와 우정환 二원 이상합금 二十四元

○평고금 호향 최용오의 六元 합금 六元

○외교비 호향 무명씨 十五元 박동완 三원 가국삼

김창수 十元 최용오의 一원 홍중수 一원 계명성 五元

김광제 一원 ○불노아 신영선 一원 구평삼 一원 ○힐

로 김홍부 一원 ○와이나구 서광석 四원 구각 박성

문 一원 구각 박진하 三원 리두현 一원 五元 김의조

一원 五元 유상호 一원 유봉애 五元 김화리 五元 김

정서 五元 박승환 五元 유정환 一원 리승전 五元 임

### 호상부주일 제정

○년례금 호향 남경식 허성현 지영희 송공선 리홍택

리성심 공성국 안시훈 장춘명 오중식 변석영

연운서 신용희 김애니 배치수 구평삼 ○와이나

아 최만홍 최영선 윤순연 김경선 ○국가야우 리성노

리정일 손순보 박사타 ○파이아 방진근 김주희

이상합금 二十六元

○호상금 고, 박태김씨조 ○호향 류양과 ○파이아 김인

서 김호근 ○고, 리원선씨조 ○호향 김팔성 김영과

여 마리아 김순연 김치조 민성현 민숙이 지영희

김인경 동부인 장원길 김희룡 동부인 공성운

조덕조 김순경 남경식 리형의 송공선 유래인

김학준 김선유 리영수 김중운 박진옥 김중준





김노순 최춘서 고치윤 리경호 말부라 유귀봉  
 오종식 김상의 동부인 리명섭 정응섭 박민범  
 활마리아 김순이 서창옥 티춘삼 동부인 리춘성  
 김만근 김봉규 김홍규 량기전 정춘명 박천홍  
 김달연 학괴홍 리성심  
 리덕여 반성남 리장연 김성실 정봉환 김원실  
 박천식 한응팔 민근호 유양괴 정윤필 신유희  
 애니김 배치수 정국현 윤인화 박귀임 리콜노라  
 김석원 주진옥 박인규 정순박 신공성 구평삼  
 바일누야 최만홍 최영선 윤순연 김경선  
 고.김한순씨 조호행 김달성 김영괴 김순연 김치조  
 여마리아 민성현 민순이 지영희 김인경 동부인  
 장원길 동부인 김합룡 동부인 공성은 조억조  
 김순정 남정식 리형의 송공선 유덕연 김화준  
 김선유 리영수 김중윤 박진옥 김노순 최춘서  
 리정호 말부라 리홍태 유괴홍 림덕영 오종식  
 리명섭 정응섭 박민범 김순이 리춘화 최현숙  
 활마리아 서창옥 티춘삼 동부인 리춘성 김만근

민부실 김봉규 김홍규 리필원 공성국 량기전  
 안시홍 장춘명 박천홍 학괴홍 리성심 리덕여  
 반성남 리장연 김성실 김원실 박천식 한응팔  
 민근호 한범태 김정현 고애나 배윤경 유양괴  
 정사준 김상의 안덕김 정윤필 신유희 애니김  
 배치수 정국현 김수산야 서정일 리애나 김석원  
 리콜노라 주진옥 박인규 정순박 신공성 구평삼  
 바일누야 최만홍 최영선 윤순연 김경선 각五十전  
 ○와일누야 최만홍 최영선 윤순연 김경선 각五十전  
 ○고.김덕신씨 조호행 박순일 김덕이 말부라 리춘화  
 최현숙 리경호 애니주 림학규 김순식 리영수  
 김주한 리국성 리순보 조판덕 최응우 로김영괴  
 김성화 김호준 문순장 김덕임 장춘명 리종판  
 리진실 김부범 손암보 공명운 박천홍 정치윤  
 백관형 최지도 손대길 리근배 리차희 공성국  
 김원보 송괴준 손승운 리춘성 김광제 안득은  
 김순근 신유희 애니김  
 조억조 김상의 김상필 저순이 흥매리 옥경삼  
 김만근 허성현 홍영수 김창수 김엘리사벳

리성삼 오종식 리장연 반성남 박봉조 김상범  
 김동춘 박민범 김순이 리덕여 윤명서 오덕유  
 김의성 주미선 양세환 김성실 박정보 장의희  
 김경순 리괴선 리홍태 리형의 유달년 민성현  
 민유순 장영리 리관섭 정봉환 강준일 리상송  
 박인순 김인경 최해정 리성열 김원실 박천식  
 림덕영 김경윤 김순성 김락진 민근호 윤의서  
 천일이사벳 김용괴 서상순 유양순 김정현 고애나  
 한범태 반윤경 유양괴 유현연 권유복 김석원  
 량기전 조준순 박영환 안시홍 민부실 김영괴  
 정사준 안덕김 서창옥 정윤필 리괴환 배치수  
 김달성 정국현 주명준 김리재 홍종수 양정선  
 김달성 정국현 유노득 리경식 김석원 김마구렛  
 마진실 박덕선 유노득 리경식 김석원 김마구렛  
 바일리아 리명섭 김창식 주진옥 박인규 정순박  
 리지연 윤애인 홍진표 김어진 고치윤 신공성  
 구평삼 공성윤 오상희 고치윤 정응섭  
 ○와일누야 최만홍 최영선 김경선 윤순연이 상六十전  
 이상합삼百二十一인에합금이一百七十원三十전년에

금二十八원 양합금 一百九十八원 三十전전서지三百  
 九十五원二전 이상총합금이 五百九十三원 三十二전  
 너에 고.김덕신씨호상비二百三十원 제감하  
 실어금이三百六十三원 三十二전  
 부원총수 五百三十四원 저부 배일전  
**화부래하口**  
 라성동지회에서 재무총철씨가 보너여형수환 당보  
 금파 설명을보더니 꼭주보에 등재해주시오 형수증을  
 못보되고 주보를대신하라고했스니 오착업도록 광포  
 하시오 전호택양삭조 二원 동부인양삭조 一원  
 리영괴 一삭조 五十전 임 일 양삭조 十원  
 김지선 양삭조 二원 현정남 양삭조 六원  
 리병직 양삭조 二원 임상희 一삭조 一원  
 전 진 一삭조 一원 김순권 二삭조 二원  
 김종립 二삭조 一원 송철 양삭조 十원  
 현피리 양삭조 十원 리영괴 천우희회비 一원  
 이상합금 四十九원五十전  
 一九三九년十二月二十日 리승만



### 특연보고(五)

세전에 김형석류스순원사에 호랑기독교 예배당전  
속부속금을위하여 특연준중에서 수입된대五차 보고  
는여좌하다 마위 문봉찬 一원 유갈나 구정수 四원  
파위로 남상학 十五원 가파호 박춘업 三원  
김춘식 一원五각 황홍수 一원 합금五원 五十元  
에송금로 二十一전을제감하니 실금이五원二十九元  
이상합금二十五元 二十九元인데 이것을 十二원九  
일회계七百〇二元 七十五전에 가입하니 총수입합금  
이七百二十八元〇四元이더라

### 기독교원찬성금

호랑 김철순 二元 박덕선 一원 황원희 一원  
정근업 三원 배일진 一원 문인화 一원  
이상합금 九元 저부 문인화  
마나이다방 리윤래 三원 신봉순 一원 합四元은  
중앙부저부부들종중야학원에 기부

### 부인구제회의무금

호랑 서말정 二元 리애나 二元 조희나 二元  
손노의 二元 조대륜 二元 전영부 二元  
리플노라 二元 김엘나사벳 二元  
〇교.김덕신씨 장례시 부위금  
김달성 二十五元 리정를 五元 변성영 五元  
리정연 五元 김호식 一원

### 한인기독교평신도대표회

一九四〇년 一월九일부터 十一일까지三日간 기독교  
교회대 二十회 평신도대표회는 호랑기독교 예배당에  
서개회하였스며 총대표회에서 처리문사건의 대오는  
여좌하니  
一.一九三九년도만기된리사四인을 대표하니 김형석  
김광재 박동한 손승운 四씨가피선되다  
二.선교부장 리승만박사에게 본대표회의개회된소식  
을전보로불송다

### 선교부들위문각항수입금은선교부로남입을것을가

결하니 매세대표인의 년례금 一원五각과 각교회의  
감사절연금과 매교인의성일을 포함한것이더라  
四.본교회의 다른교회가 합동을필요가있는때는우  
리 기독교 법인단체의 명칭으로만할지며 다른방식  
은절대불허하기로하다  
五.선교부에서 一년 一차 이상 가디반을 순회하기로하다  
六.평년도대표회장소는 마위파이아 교회로정하다  
七.기독교회에 한인교문부설치를 승인하다  
八.힐로프 기독교회를시찰키위하여 리원순씨를 파견할  
九.선교부의금년도 예산안은원안대로승인하다  
〇一九三九년도 시제三百七十元〇년례금二百五十元  
〇생일금二十五元〇감사절연 百원합계七百四十五元  
〇지출질 순원비 百元〇년회정비 百원 인회  
비二十五元〇마위교회보조로 百二十元〇잡비廿五元  
〇예비금 三百七十元 합계七百四十五元  
十.선명준배계신 리은구전도사에게 위유편지와약간  
의발질을보내기갈하고 당석에서출연하니六원五각

특평양주보

### 선교부리사들과직분

리사	장 리승만	부원	강영부
제一부리사	장 김형석	부원	김연규
제二부리사	장 송창관	부원	황원희
서기	김광재	부원	최성대
재무	리원순	부원	박동한
검사	손노의	부원	손승운

### 마플로틴양호향심방

힐로시군청에서 서사하는 마플로틴스양(와이나쿠  
박진하씨서님)은년말휴기를 리용하여 출항하여수일  
간항년천지를신방하고 廿七일에 비필회정 하였더라

### 광고

### 기독교원찬성회

기독교원찬성회에서는 二月十一일(주일)정오에동  
화원식당에서 오찬회와 특별찬성회가개회될습니다 만  
히와주신시오입장료는 五十元정입니다  
기독교원찬성회 회장 김형석

十九



홍익회인번디는이아리와있습니다

Korean Christian Institute  
2134 HALINA STREET KALIHU UKA  
HONOLULU, H. T.

八九三九三호

호항한인교회번디

Korean Christian Church  
1832 LILIHUA St. Honolulu, T. H.

이제로부터는 호항의 독립에 대한 모든 동산은 죄과  
대로 거대한 주심을 바랍니다  
레배당호수 - 릴리하스루트 一八三二호

목사실던화 八八七五五

사무소

① 리원순씨의 사무소변경

본항 머츄드거리 八十五호집이던것을 평년 一월  
초二일에 사무소를 옮겼나

본항 五〇五 베리라니거리 셴취블코너 (양유찬의  
사의 사무소 건너편이올시다)

사무소는 三三二〇

사저에는 八九三九三

특별주의

一 반회원과 구람제씨씨는 년례금 주보대금판구  
대금을 하실수잇는디로 보너주셔야 사무진행에구애  
업겠습니더

동지회중앙부 제무부 백



東양셔오노비

一月 三日 티푸트 九日 오스마  
十六日 오르소황후 七十日 클리브린드  
廿三日 닷수드 廿七日 싸필드 卅一日 피어스

東洋로가는비

一月 三日 닷수드 十一日 오드고  
十三日 야수쿠니 廿日 가마구라  
二十六日 클레쉬 二十七日 오시오황후

사당시네

한근 二천八리一五  
한토 五十八원

돈시네

임화百원에  
미화卅二원九十八전

홍익회

광 폴인씨 려

본려받은 광팔하야 거처에편리함오며 공기가선선  
하야 초성에 전함하며 항구중앙에잇으니 상업상에편  
리함며 더윤목욕물은 늘잇고 매사를 잘주섬하야진속  
수용하야드립니다

폴인씨 려관주인 김서출 려  
一三四九 꽃거리 던화 六八三五九

광강의사오외쇼교

사무소는 딜링햄 빌딩 三二四우름

사무소전화 五一九八

사저전화 六九五〇八

외화박사 강영복



### 광고 식물상점

본인의상점에 동서양 각종 식물의 구비합니다. 좌측  
는와일루아 거리오니 동쪽에서뒤왕하기에도 매우편  
리합니다. 한번동포께서는 애고하심을 바랍니다.

점주

점주

와일루아거리던화포, 볼루 七五四 우함 七一호

T. Lynn Store

Phone 4 Blue 754 Groceries P. O. Box 71

Waihua, Oahu, T. H.

### 광고 동과문상점

三九號  
三廿五

본점에 각종 패물이 구비하고 있으며 각종패물을 소원대로  
제조도하며 사기에 편리키위하여 외상으로도도발매함  
이다.

금강석 혼례반지

민종, 열진, 볼로바 각종시계와 각종음극 패물이 구비  
함이다. 좌측던 킹거리와 스미트거리코너에 위치함

Canton Jewelry Co.

CREDIT JEWELER

Phone 2973

Corner King & Smith St.

### 광고

#### 힐로로클림인삼

一九三九  
十一月三〇

본인이 장학필써 세라정을사서 각종회복을얻가로  
잘하드르오니 한번동포께서 애고하심을 바랍니다.

점주

점주

점주

공전거리에 편의를위하여 각구역에 공전수봉원을선  
정하였는데 ○가이두기 리면호 ○팔라미 리송현  
○순원수전위원 김주한 배일진 디박지무 학무  
김창수 제씨로선정하였사오니 함내에안재하신 한번  
남동지께서 각항공전을 이상위원제씨의게 전하시  
기를바라나이다

호랑지방동지회

회장 리송현

### ● 약 광고

본인의 본국제약회사와 특약하고 각종약품을수입  
하는데 무엇때까지 지체하리특약하여 청구하시면즉시  
수송하고며 약품에관하여는 五현이상현금이보청구  
하시면 반가에 드르겠습니다

또 一 동인삼이 있습니다 二十전한근에 七원五十전  
이오니 품질은 극상품의외와

호랑 무오와이거리 一八五〇호전

손창현 고필

C. H. SHON

1850 PUOWAINA DR.

HONOLULU, T. H.

### 광고

본인이수十年전 제복사업으로 총사하여온바 평후파  
양부도짓고 티오군인의 부장파각사관화교실도들의  
부장을다잡았수오니 一 반동포의친애고하심을바  
rains다 진정수 감사하오 七十一號

점주

점주

점주

### 광 식물전방 광고

第一  
호리

본인이 배리한니아거리 아아라코너에 식물전방을  
신설하였사옵는데 (각항식물, 각색채소, 각종파실, 식  
물은 입근것이 업삼니다. 불전은 조코 신선호것을  
취택하고 같은 다른전방보다 좀할정제 파음너다  
의심마시고 본상점의차자와서 한번 시험해보시오  
특별히 농장에제신동포의 부탁하옵나이다. 식물의부  
였이던지 원하시던지 부탁하시면 즉시수송하여본인  
의이외 또본인 농장에서 채소동속의 부였이던지 본  
상점으로 보내고 부탁하시면 상급감과의 밑아서 실수  
업시하옵고이오니 누구시던지 한번 시험해보시오  
피차 인연을매져서 장려사업에 취미를있게해세다

호랑 배리한니아거리 아아라코너 三二九號

식물상점주인 황룡의 고필

전화 六八二八一

Y. Y. WHANG

329 BERETANIA Street

Honolulu, T. H.

三三

광고

회장의 약종이 구비하였으니 소용되르 청구하시오  
 연속히 수용하시라  
 △약품 십전대보환 一제 四元 삼전대보환 一제 四元  
 용당 一품용 二원五十전 삼용보의수 一병 四원  
 용상삼품 二十원 일근 八元 十五원 일근 九元  
 연상 一품 三十원 九원五〇 二품 三十원 八원五〇  
 一품 二十원 九원五〇 二품 二十원 八원五〇  
 자양환일제 四元 조경환일제 四元 우환청심환일제  
 二元 이외에도 일단 일선환과 그라 각종약이며 각  
 종소설과 우라비인대소동이 많이잇사오니 한번시험  
 하여보시오 글에지인생상 一근에 三元五가  
 썩고 이속공은인삼부자대조강였다섯가지로조합  
 된고인데 냉중습증 모든 제중에 신포잇는 신발명의  
 요니 이상병중이잇는분은 일차시험하여보시오 누은  
 숙고한근에 二元에오 상숙고환 一근에는은 五원  
 본인이 약품과 식물과 소설등을 발매하는바 때

선편에 본국서세로들어온물진이잇사오니여러분은  
 이광고에잇는것을주관하시면 즉시수용하겠습니과  
 특용 극상품 一량중 十圓元 四물탕 一제 二圓  
 안치환(감괴약) 二갑五十전 〇주의말습 一권 七十五  
 전 〇조선어독본(교과서) 一집 一圓廿五전 〇  
 〇조선력사 一권四十전 〇삼국지 一집 一圓七十五전  
 육런중 一집 一圓七十五전 〇출양전 一권 五十전  
 번두머리압흔데먹는약 〇니알는데약 〇극상품비단  
 팔당초 一근 二圓 〇사향 〇령사 一품용五十전  
 옥편 一권 一圓廿五전 〇출풍사대 一권 一圓廿五전  
 수은, 산골 삼용대보환 一제 九원 소합환 一개  
 二十전 이외에월 식물이나, 약품이나, 각종 소  
 실이 구비하였으니 만연하대한동모는 이고히주심을  
 간절히 라바나이다

BAI YIL CHIN

519 N. SCHOOL ST. Honolulu, T. H.

전화 八八七九二  
 호황 五四九 스킨저리 배일진

同志會三人題辭





# 同 志 會 三 大 政 綱

DONG JI HOI

## 喚起百萬同志

□一、  
우리 독립선언서에 공포할바 공약  
三장을 실시할지니 三一정신을 발휘  
하여 뜻가지 정의와 인도를 발휘  
야 비폭력인 회생적 힘동으로 우리  
대업을 성취하자

□一、  
조직적힘동이 성공의요소이니 우  
리는 개인힘동을 일절 버리고 단대  
법위안에서 질서를 존중하며 지휘를  
복종하자  
□一、  
경제자유가 민족의성명이니 자각  
자금을 합세 도모하자

## 發揮三一精神

## 태평양주보사

매 주 제 六 일 발행  
사무소.....북경-스추뎃 九三一호  
우합.....一五七三 電話:八九八四九  
대금

## 임원

주필.....김영귀 一권.....一〇  
편집.....한시흠 一년.....四〇〇  
발송.....김광제 本사로 투지하시오  
저무.....  
▲ 주의하시오 ▼ 풍지회중앙부 사무소 고빈  
▲ 기사나 회에관계한 서류는  
중앙부장 손승운씨의게로  
▲ 책을청구하나 정지하나 회에관계되는것과  
▲ 각항광전과 주보대금을상부검저무  
김광제씨의게로 보내시옵  
영문은 꼭이대로 쓰시오 K. C. KIM